375R1431

4.6.75 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 142/1

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 1431/75,

annettu 26 päivänä toukokuuta 1975,

ETY—Turkki-assosiointineuvoston päätösten N:o 5/72 ja 4/72 soveltamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 428/73 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Euroopan talousyhteisön ja Turkin assosiointisopimuksessa[1] tarkoitetun assosiointineuvoston päätösten N:o 5/72 ja 4/72 soveltamisesta 5 päivänä helmikuuta 1973 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 428/73, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3573/73[2], pannaan yhteisössä täytäntöön Turkin alkuperätuotteiden määritelmästä Ankaran sopimuksen lisäpöytäkirjan liitteessä 6 olevan I luvun määräysten soveltamiseksi tehdyssä päätöksessä N:o 4/72 vahvistetut alkuperäsäännöt,

näitä sääntöjä on muutettu assosiointineuvoston päätöksellä N:o 1/75, ja tämän johdosta on toteutettava mainitun päätöksen soveltamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja erityisesti mukautettava asetus (ETY) N:o 428/73 vastaavasti, ja

päätöksessä N:o 4/72 määrätyt alkuperäsäännöt koskevat ainoastaan lisäpöytäkirjan liitteessä 6 olevassa I luvussa mainittuja maataloustuotteita; jotta vältyttäisiin erilaisten alkuperäsääntöjen soveltamiselta samassa kaupassa, olisi edellä tarkoitettujen sääntöjen soveltamisalaa laajennettava tavaroihin, joita ei luetella mainitussa liitteessä ja joiden turkkilainen alkuperä on osoitettava niitä tuotaessa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Assosiointineuvoston päätöstä Turkin alkuperätuotteiden käsitteen määritelmästä Ankaran sopimuksen lisäpöytäkirjan liitteessä 6 olevan I luvun määräysten soveltamiseksi tehdyn päätöksen N:o 4/72 muuttamisesta sovelletaan yhteisössä.

Päätöksen N:o 1/75 teksti on tämän asetuksen liitteenä.

2 artikla

Lisätään asetukseen (ETY) N:o 428/73 artikla seuraavasti:

" *1 a artikla*

Assosiointineuvoston päätöksessä N:o 4/72 vahvistettuja alkuperäsääntöjä sovelletaan myös tavaroihin, joita ei luetella lisäpöytäkirjan liitteessä 6 ja joiden turkkilainen alkuperä on osoitettava niitä yhteisöön tuotaessa."

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1975.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 26 päivänä toukokuuta 1975.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. A. CLINTON

---

(1) EYVL N:o L 59, 5.3.1973, s. 73
(2) EYVL N:o L 359, 28.12.1973, s. 1

LIITE

ASSOSIOINTINEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1/75

Turkin alkuperätuotteiden käsitteen määritelmästä Ankaran sopimuksen lisäpöytäkirjan liitteessä 6 olevan I luvun määräysten soveltamiseksi tehdyn päätöksen N:o 4/72 muuttamisesta

ASSOSIOINTINEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisen assosiointisopimuksen,

ottaa huomioon mainitun sopimuksen liitteenä olevan lisäpöytäkirjan ja erityisesti liitteessä 6 olevan 16 artiklan,

sekä katsoo, että

päätöksessä N:o 4/72 vahvistetaan Turkin alkuperätuotteiden käsitteen määritelmä Ankaran sopimuksen lisäpöytäkirjan liitteessä 6 olevan I luvun määräysten soveltamiseksi,

mainitun päätöksen 1 artiklan f alakohdan mukaan Turkin alkuperätuotteina pidetään Turkissa a–e alakohdassa tarkoitettuja tuotteita jalostamalla tai käsittelemällä tuotettuja tavaroita, vaikka niiden jalostukseen olisi toisarvoisesti käytetty muita tuotteita, näiden tuotteiden alkuperästä riippumatta; mainitun sopimuksen 5 selittävän huomautuksen mukaan jalostuksessa "toisarvoisesti käytettyinä" pidetään tuotteita, joiden paljous on enintään 10 prosenttia mainitun artiklan a—e alakohdassa tarkoitetuista tuotteista,

tämä sääntö on osoittautunut tarpeettoman ankaraksi, koska se estää eräitä turkkilaisia tavaroita saamasta alkuperäasemaa, joka vaaditaan etuusmenettelyn saamiseksi tavaroita yhteisöön tuotaessa, vaikka tavaroiden jalostamiseen käytettävät tuotteet, joiden määrä on suurempi kuin 10 prosenttia a–e alakohdassa tarkoitetuista tuotteista, on tuotettu yhteisössä tai Turkissa, ja ne täyttävät lisäpöytäkirjan 2 ja 3 artiklassa määrätyt edellytykset, ja

tämän vuoksi alkuperäsääntöjen lieventäminen tältä osin olisi pelkästään edullista molemmille sopimuspuolille,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Korvataan päätöksessä N:o 4/72 olevan 1 artiklan f alakohdan teksti seuraavasti:

"f) Turkissa a—e alakohdassa mainituista tuotteista jalostamalla tai käsittelemällä saatuja tavaroita, vaikka niiden valmistuksessa olisi käytetty muita tuotteita, jos näitä tuotteita, joita ei ole valmistettu Turkissa tai yhteisössä, käytetään valmistuksessa ainoastaan toisarvoisesti."

Tehty Brysselissä 26 päivänä toukokuuta 1975.

Assosiointineuvoston puolesta

Puheenjohtaja

T. SARAÇOGLU